

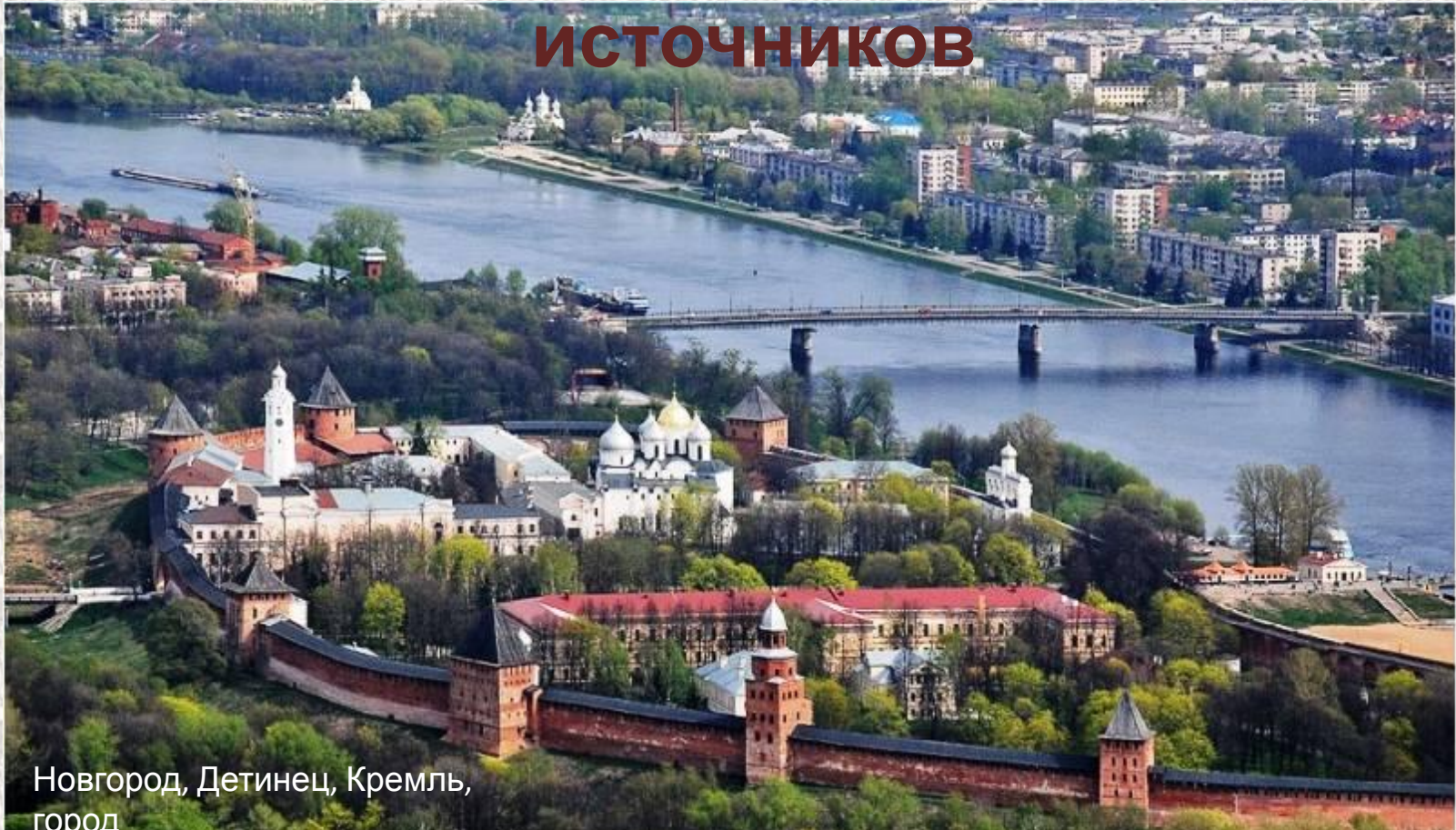
# Берестяные грамоты



# План

1. Сокровищница исторических источников
2. Открытие берестяных грамот
3. Грамотность в Древней Руси
4. Письма новгородцев
5. Берестяные грамоты – ценнейший исторический источник

# Сокровищница исторических ИСТОЧНИКОВ



Новгород, Детинец, Кремль,  
город

**В Новгородской земле, избежавшей нашествия монголо-татарских войск, значительно лучше, чем в других местах, сохранились не только храмы, но и письменные источники.**

Во время монгольского ига на Руси в Новгород среди прочих беженцев устремлялись и русские книжники: писатели, переписчики и собиратели книг. Лучшие собрания древнерусских книг сохранил Новгород.



Рисунок Н.  
Усачева

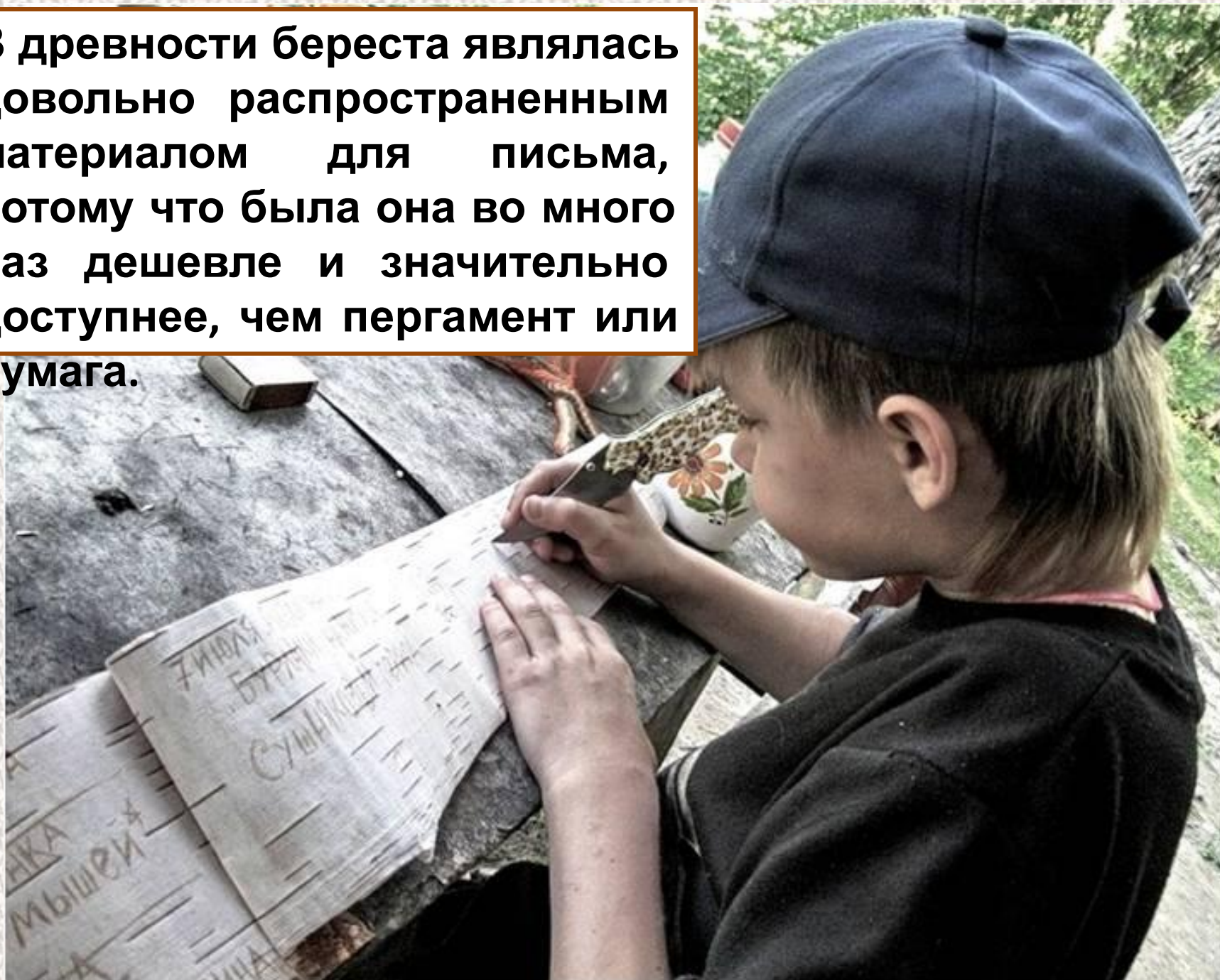


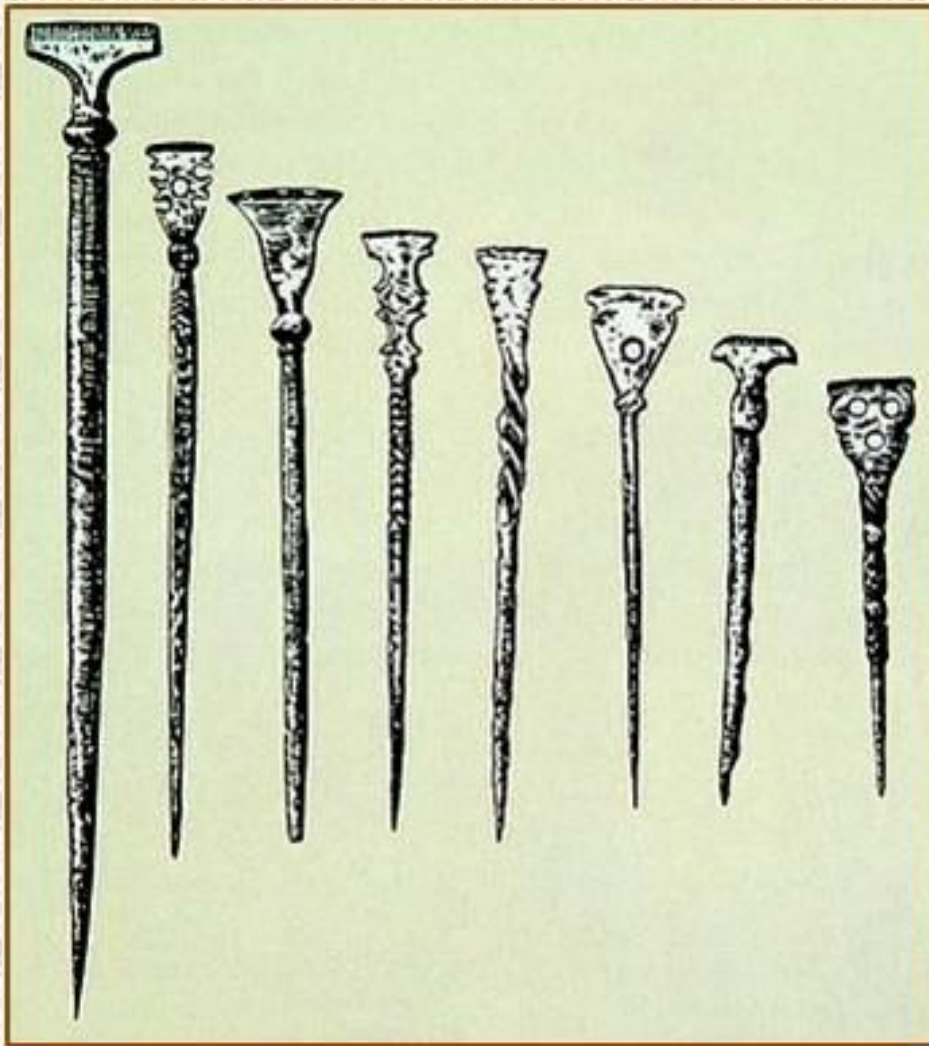
Грамота 2. Роспись пушного оброка. Новгород, (1360–1380) Раскоп Неревский

Перевод: «В Микуеве белая росомаха. У Фомы 3 куницы. У Мики 2 куницы. У Фомы в Сохудале (?) куница дара. [У] Вельяказа 4 куницы. На Гугмор-наволоке куница. У Мятешки 2 куницы. У Вельютовых 2 куницы. У Воземута 2 куницы. У Филиппа 2 куницы. У Наместа 2 белки. У Жидилы куница. На Великом Острове куница. У Вихтимаса 2 белки. У Гостилы 2 куницы. У Вельюта 3 куницы. У Лопинкова 6 белок»

**Но не только книжными сокровищами славился Новгород. В нынешнем столетии Новгород прославился новооткрытыми берестяными грамотами.**

**В древности береста являлась довольно распространенным материалом для письма, потому что была она во много раз дешевле и значительно доступнее, чем пергамент или бумага.**





**На бересте писали, конечно, не чернилами, а процарапывали буквы костяной или заостренной металлической палочкой.**



# Открытие берестяных грамот

Первую берестяную грамоту археологи нашли 26 июля 1951 года. Находка принадлежала одной из участниц археологической группы академика А.В. Арциховского. Найдена была эта грамота при раскопке древней Холопье́й улицы Новгорода.

Памятный знак на месте находки 1-й берестяной грамоты в Великом Новгороде (Неревский раскоп)





За время работы этой экспедиции в 1951 году археологи нашли еще 10 берестяных грамот. А в следующем году были обнаружены еще 73 грамоты.

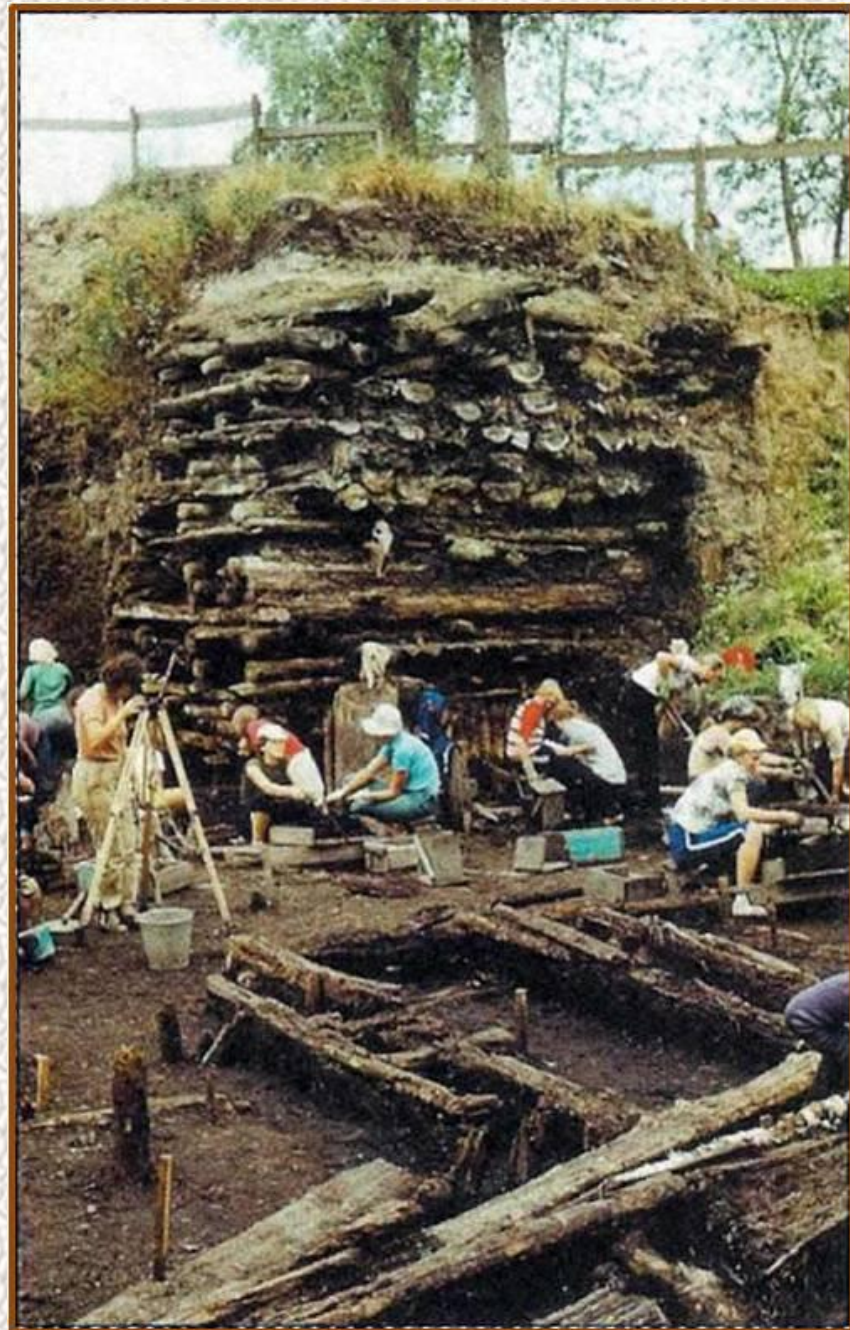


Берестяная грамота 954 до обработки. XII век

**Свитки бересты находили, главным образом, между досок мостовых, которые веками накладывались в Новгороде одна на другую**



Разрез мостовых Черницыной улицы, Новгород. Первый ярус — XV век, двадцать девятый ярус — X век.





Вид грамоты сразу после находки



Так выглядела городская мостовая Новгорода

**С каждым годом количество древних новгородских берестяных грамот увеличивалось. Сейчас имеется уже около 1000 таких находок.**



**Оказалось, что их можно обнаружить во всех слоях, где имеются предметы XI–XV веков.**



из раскопок Московского  
Кремля

**Берестяные грамоты нашли и в других городах:  
Смоленске, Старой Руссе, Витебске и Пскове.**

Города, в культурном слое которых были  
сделаны находки берестяных грамот





Берестяную грамоту археологи бережно хранят во влажной среде

**Но больше всего их сохранилось в Новгороде. Сейчас здесь имеется музей берестяных грамот, и каждая из них имеет свой номер.**



# Грамотность в Древней Руси



**Берестяные грамоты, найденные в Новгороде, изменили представление о грамотности жителей Великого Новгорода, да и вообще Древней Руси.**





Расчистка берестяной  
грамоты

**Оказалось, что писали друг другу и простые горожане, и крестьяне. Писали мужья к женам, крестьяне к боярину, переписывались торговцы, ремесленники, дети.**



Грамота 296. О намерении уйти в паломничество. Новгород, 1180–1200. Раскоп Неревский

Перевод: «[От ... к ...] поклон и к брату. Дай, хотя бы и Бога ради (т. е. хотя бы как милостыню), гривен пять [и пришли сюда (?)], прошу тебя, а если есть человек, то с ним. А я хочу [продать (?)] ...?» После разрыва: «Я обеднел (?), [пока сидел] в темнице. [Теперь] иду к святым (т. е. в паломничество). Дай [же мне] также ...?»

**Берестяные грамоты свидетельствуют не только о широком распространении грамотности среди простых людей, но содержат и такие сведения из жизни новгородцев, которых нет ни в летописях, ни в других письменных источниках.**



Грамота 670. От Онтана к матери. Новгород, 1180–1200. Раскоп Троицкий

Перевод: «Поклон Онтану от матери.  
Мы все живы-здоровы. Если не  
[доведется (?)] ...?»»



**Люди писали о своих повседневных заботах, о радостях и печалях, писали приказания и обязательства, писали о своих чувствах.**



Грамота 9. От Гостяты к Василию (жалоба прогнанной мужем жены).

Новгород, 1160–1180

Перевод: «От Гостяты к Василию. Что мне дал отец и родичи дали впридачу, то за ним. А теперь, женясь на новой жене, мне он не дает ничего. Ударив по рукам (в знак новой помолвки), он меня прогнал, а другую взял в жены.

Приезжай, сделай милость»

**Иногда это короткая просьба дать денег взаймы, иногда — мольба защитить от наносимой кем-либо обиды, иногда — приглашение или какая-нибудь просьба, сообщение о ценах и многом другом.**

Грамота 199. Новгород, 1240–1260

Грамота мальчика Онфима: рисунок, подпись к рисунку, склады



Встроенная  
презентация с  
изображениями  
берестяных грамот  
Онфима

**Учиться в Новгороде начинали с раннего детства. Археологи нашли несколько записей на бересте, сделанных мальчиком по имени Онфим. Он жил в начале XIII века; как и другие школьники, учился писать по складам, что-то переписывал, а на свободных местах, как иногда дети делают и сейчас, рисовал воинов, всадников и зверей. Сохранилась записанная на бересте молитва этого новгородского школьника: «Господи, помоги рабу Своему Онфиму:».**

# Письма

## НОВГОРОДЦЕВ



Грамота 125. Новгород, 1400–1410. От Марины к ее сыну Григорию (просьба купить ткань).

Перевод: «Поклон от Марины сыну моему Григорию. Купи мне хорошую зендянь; а деньги я дала Давыду Прибыше. Так ты, дитя мое, сделай [покупку] сам (букв.: в своем присутствии) да привези сюда»

**Берестяные грамоты показали, что в Новгороде грамотой владели и многие женщины. В одной из грамот написано: «Поклон от Марины к сыну моему Григорию. Купи мне зендянцу добрую».**



**Зендянца — хлопчатобумажная ткань из Бухары. Для историка это письмо говорит не только о грамотности новгородских хозяек, но и о торговых связях Новгорода с Бухарой.**



Грамота 94. Новгород, 1400–1410. От крестьян к Юрию Онцифоровичу (жалоба на ключника)

Перевод: «Бьют челом крестьяне господину Юрию Онцифоровичу о ключнике, потому что, господин, не можем ничем ему угодить. Того, господин, с села ... , господин, гонит, а себе, господин, ...?»

**Иногда крестьяне жаловались на боярских управляющих: «Бьют челом крестьяне господину Юрию Онцифоровичу о ключнике, потому что ничем не можем ему угодить». Иногда крестьяне просили: «Пожалуй, господин, убавь подати!».**

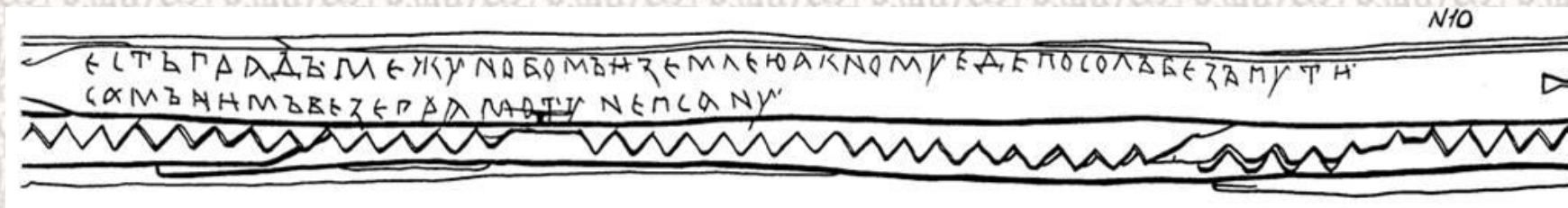




Грамота 271. Новгород, 1360–1380. От Якова к куму и другу Максиму (Онцифоровичу)  
(просьба купить овса).

Перевод: «Поклон от Якова куму и другу Максиму. Купи мне, прошу тебя, овса у Ондreja. Если продаст, возьми у него грамоту (очевидно, об акте продажи) да пришли мне, [причем] удобочитаемую. Да прикажи везти [овес] ко мне, [а сделай это] в подходящий момент.? Если же там не будет овса, то ...?» На обороте: «... возьми с собой»

**Вот образец делового письма: «Поклон от Якова куму и другу Максиму. Купи мне, кланяюсь, овса у Андрея, если он продаст. Возьми у него грамоту да пришли мне чтения доброго».**



Грамота 10. Новгород, 1360–1380. Загадка о Ноевом ковчеге

**А вот книжная загадка, какие часто загадывали в те времена: «Есть град между небом и землею, а к нему едет посол без пути, сам немой, везет грамоту неписану».**



Грамота 488. Новгород, 1380–1400. Литургические записи на латинском языке

**На бересте в Новгороде писали не только сами новгородцы. В 1970 году была найдена берестяная грамота на латинском языке, где содержится стих из 94 псалма: «Приидите возрадуемся Господу, воскликнем Богу, Спасителю нашему».**



Грамота 292. Новгород, 1240–1260. Заговор на карельском языке

**Древнейшие памятники финского языка найдены тоже на территории Новгорода — это карельские берестяные грамоты.**



Грамота 552. Новгород, 1180–1200. Греческая надпись: "Меркурию  
воину"



Грамота 753. Новгород, 1050–1075. Заговор на немецком языке



## Берестяные грамоты – ценнейший исторический источник

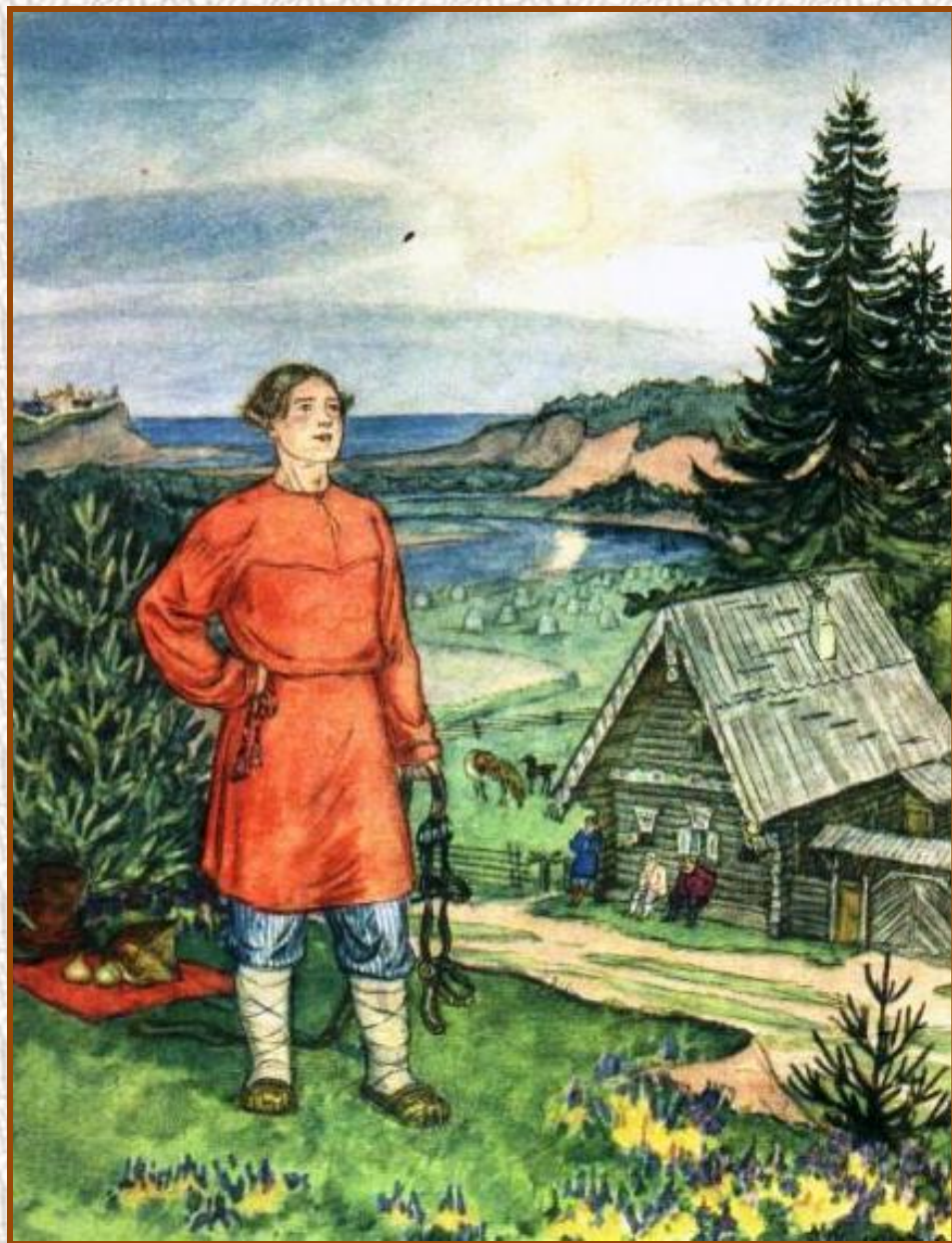
Берестяные грамоты ценны для нас тем, что они рассказывают нам о быте, о повседневной жизни наших предков на Новгородской земле, тогда как летописи обычно повествуют лишь о главных и выдающихся событиях.



**Новгородские берестяные грамоты рассказывают нам о людях, живших в разное время: до монголо-татарского нашествия на Русь, во время Ледового побоища, в то время, когда началось возвышение Москвы и объединение вокруг Москвы русских княжеств.**



Для древних новгородцев берестяные грамоты были тем же, чем для нас являются обычные письма. Они писали свои письма на бересте и, наверное, забывали о них, когда они становились ненужными, или теряли их.





Теперь не вызывает сомнений то место в новгородской былине о знаменитом Василии Буслаеве, где говорится, как он собирал народ на пир, рассылая по Новгороду «ярлыки скорописчатые»:



Во славном было во Новеграде,  
Грамотны люди шли,  
Прочитали те ярлыки  
скорописчатые,  
Пошли к Ваське на широкий



**Берестяным грамотам Новгорода посвятил свою книгу академик В.Л. Янин, много лет изучавший этот интереснейший источник по истории Новгорода. Эта книга называется «Я послал тебе бересту».**



**Поиски берестяных грамот продолжаются. А это означает, что станут известны новые исторические свидетельства о жизни древних новгородцев.**



Данная презентация составлена по курсу  
«Православная культура»  
Православной общеобразовательной  
школы-пансиона «Плёсково»  
Московской области

Презентацию выполнила Рябчук С.М. для сайта  
«Светочъ. Основы православной веры в презентациях»  
<http://svetoch.ucoz.ru>

Вы скачали эту презентацию на сайте  
«RusEdu. Архив учебных программ и презентаций»  
<http://rusedu.ru/>

Урок 8. Святой равноапостольный княгиня Ольга

### **Глава 3. Просвещение Руси.**

Урок 9. Святой равноапостольный князь  
Владимир

Урок 10. Крещение Руси

Урок 11. Ярослав Мудрый и его время

Урок 12. Законы и порядки на Руси во время  
Ярослава Мудрого

Урок 13. Расцвет культуры на Руси при Ярославе  
Мудром

Урок 14. Киево-Печерская лавра

### **Глава 4. Раздоры и междоусобицы на Руси.**

Урок 15. Раздоры на Руси при детях Ярослава

Урок 16. Владимир Мономах

Урок 17. Слово о полку Игореве

### **Глава 5. Расширение Руси.**

Урок 18. Выбор князя Андрея Боголюбского

Урок 19. Древнерусский город и его население

Урок 20. Искусство Древней Руси

### **Глава 6. Щит и слава Руси.**

Урок 21. Господин Великий Новгород

Урок 22. София Новгородская

Урок 23. Берестяные грамоты

Урок 24. Псков

### **Глава 7. Испытания земли Русской.**

Урок 25. Первая встреча с монголо-татарской  
ордой

Урок 26. Батыево нашествие

Урок 27. Монголо-татарское иго на Руси